

D

- der Kronenhalter verhindert Verletzungsgefahr
- temperaturbeständig bis 220°C (430°F)
- Diaduran[®], der biegebeste, hochhitzebeständige Kohlefaserwerkstoff

GB

- the crown holder, prevents accidental injury!
- heat resistant up to 220°C (430°F)
- Diaduran[®], the bend resistant, heat resistant fibre-glass plier

F

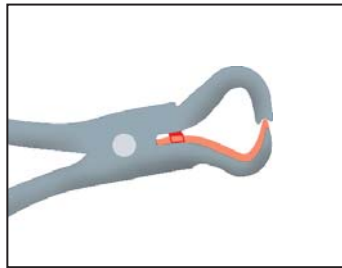
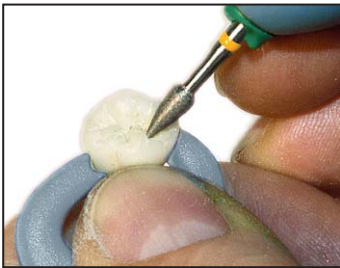
- le porte-couronne, prévient le risque de blessure!
- réfractaire de 220°C (430°F)
- Diaduran[®], fibre de carbone micro chargée avec des minéraux résistants à la chaleur et incassable

E

- Crown Master[®] (pinza de coronas), evita heridas accidentales
- resistente a temperaturas de hasta 220°C (430°F)
- Diaduran[®], pinza en fibra de carbono

I

- Il sostegno per corone previene ferite accidentali
- Resistente al calore, fino a 220°C (430°F)
- Diaduran, la pinza in fibra di vetro resistente alla flessione ed al calore



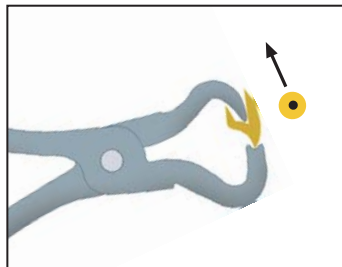
Bei Abnutzung der Arbeitsenden
Distanz-Stift abräsen

For a tighter fit, simply reduce
the size of the knob

Lorsque les embouts de la pince
sont usés, meuler la butée

En el caso de desgaste de las
extremidades, eliminar con una
fresa el aposito espaciador

Per una presa più salda basta ridurre la
misura della manopola



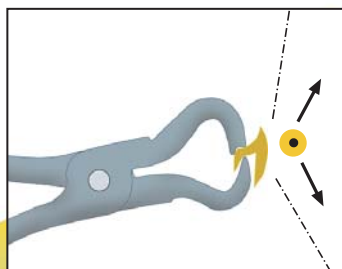
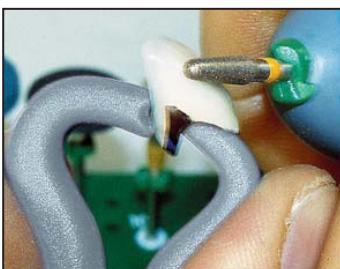
Zum exakten Beschleifen, Finieren
und Polieren der Zervikalränder

For the exact smoothing, finishing
and polishing of the margins

Pour la finition des bords cervicaux

Para retocar, cepillar, abrillantar los
bordes de cierre

Per levigare, rifinire e lucidare i margini
con precisione



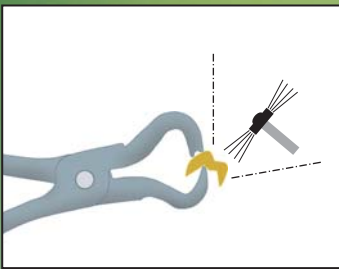
Zum exakten Strukturieren und Bearbeiten der
Labial- und Inzisalfächen von Einzelkronen

Use this hold for the precise finishing
of labial or incisal surfaces

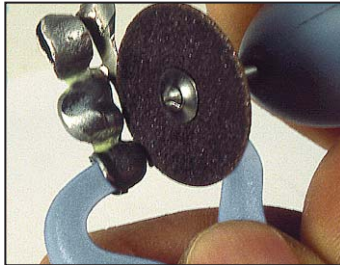
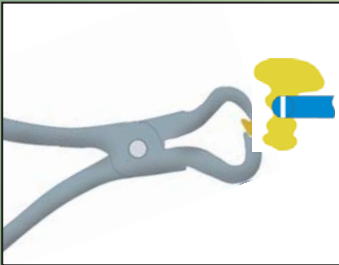
Pour structurer et travailler les surfaces
labiales et incisales

Para un preciso retoque-alisado de zonas
incisales y labiales de coronas individuales

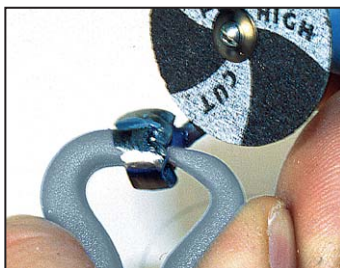
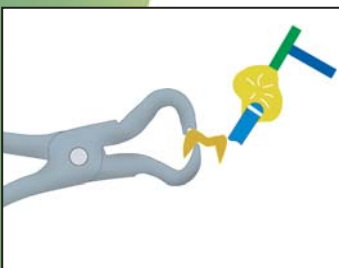
Utilizzare questa presa per la finitura di precisione
delle superfici vestibolari o incisali



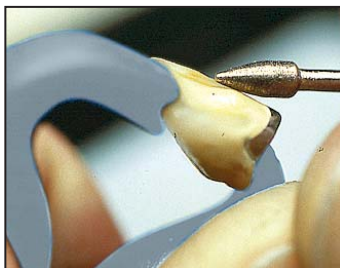
Freie Bearbeitungsmöglichkeit an der gesamten Okklusalfäche bei seitlicher, bukkaler Fixierung
 Makes it possible to work on the entire occlusal surface
 Toute la surface occlusale est accessible car la couronne est tenue par la surface buccale.
 Posibilidad de retocar la superficie oclusal bloqueando la corona, desde la zona bucal
 Rende possibile il lavoro sull'intera superficie oclusale



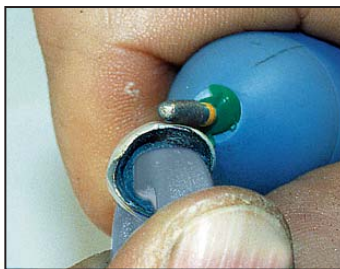
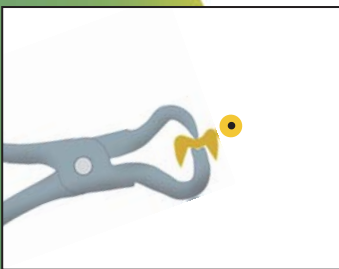
Leichte Fixierung zur Bearbeitung von Inlays
 Easy positioning of inlays
 Facilité de tenue pour travailler les inlays
 Facilita los retoques de inlay, onlay, etc.
 Agevola il posizionamento degli intarsi



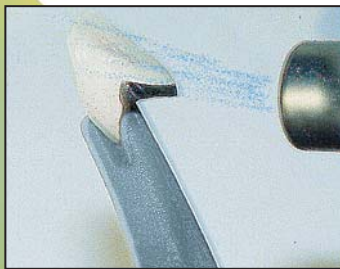
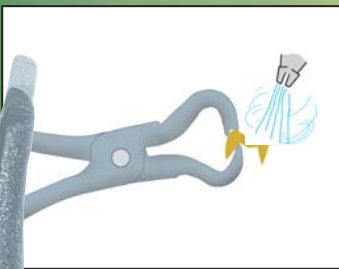
Ideale Halterung zum Abtrennen und Beschleifen von Gusskanälen
 The ideal tool for holding bridges or crowns while separating sprilles with a disc
 La fixation idéale pour couper les liges de coulée
 Ideal para cortar y retocar los canales de colada
 Strumento ideale per trattenere ponti o corone durante la rimozione dei perni di fusione con un disco



Gegenüberliegendes Arbeitsfeld durch Drehen der Krone
 Work on the entire crowns by simply turning the plier
 Champ d'activité opposé couronne dentée
 Dando vuelta a la corona cambia la zona de retoque
 Campo di lavorazione attuale



Wesentliche Erleichterung zum Beschleifen und sauberen Polieren der Zervikalränder von Molaren-Kronen
 Provides relative ease for smoothing and polishing the margins of molar crowns
 Le maintien par le milieu est la fixation idéale pour l'utilisation des meules en caoutchouc et des polisseurs
 Facilita el retoque y abrillantado de los bordes de cerre en las coronas
 Semplifica la levigatura e la lucidatura dei margini delle corone per i molari



Einklemmen von Einzelkronen (Prämolaren, Incisiven o.ä.) zum Strukturieren, Abdampfen, Polieren u.a.
 The groove in the handle of the plier makes it possible to work on a single crown. Place crown in the groove provided for finishing, dust off, polish
 Permet la fixation des couronnes unitaires (prémolaires, incisives, ...) pour structurer, nettoyer à la vapeur ou polir
 Encaje para coronas individuales (premolares, incisivos, etc.) para el repasado, abrillantado y asperización de las coronas
 Il solco sull'impugnatura della pinza rende possibile il lavoro su corone singole. Porre la corona nell'apposito solco per rifinire, ripulire e lucidare.